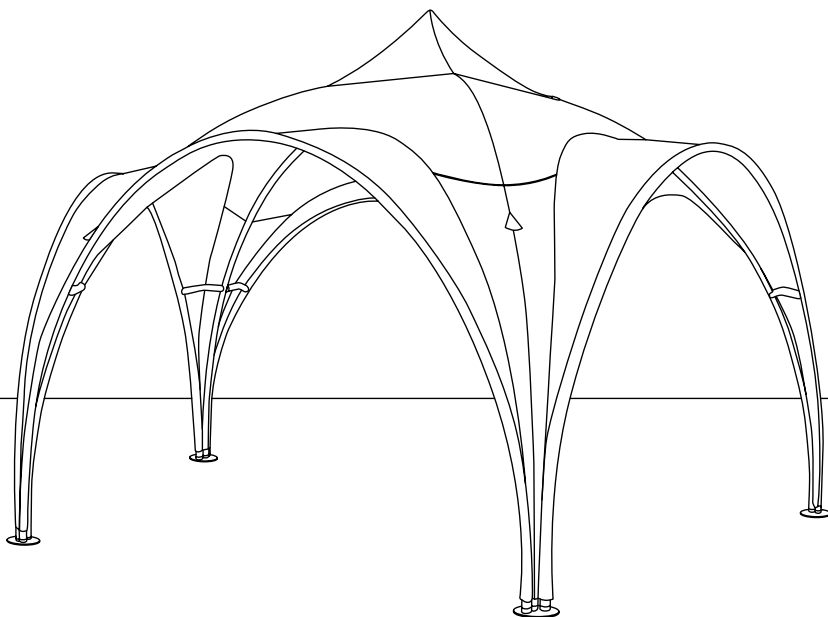


MANUAL • GEBRAUCHSANWEISUNG • INSTRUKCIJA • NÁVOD • INSTRUKCIJA

DOME



<b>EN</b>	<b>DOME – MANUAL</b> .....	<b>3</b>
<b>DE</b>	<b>DOME – GEBRAUCHSANWEISUNG</b> .....	<b>8</b>
<b>LT</b>	<b>DOME – INSTRUKCIJA</b> .....	<b>13</b>
<b>CZ</b>	<b>DOME - NÁVOD</b> .....	<b>18</b>
<b>PL</b>	<b>DOME – INSTRUKCJA</b> .....	<b>23</b>

Figure 1. Dome M5 tent component list

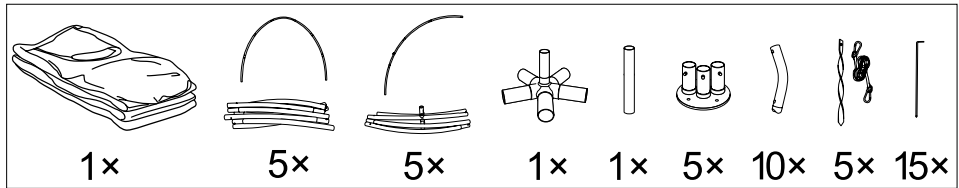
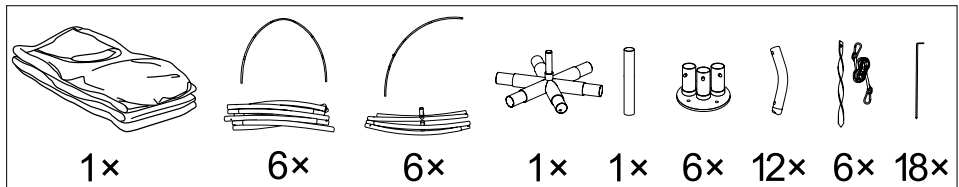


Figure 1. Dome M6 tent component list



## WE RECOMMEND

1. Use protective gloves during assembly. Be careful not to get cut when you connect profiles.
2. At least 2 people are needed to set up and take down the tent. We recommend asking the 3rd person for help while installing the middle pole.
3. In order to make setting up easy, the components have been given stickers. Connect the elements according to the stickers.
4. It is advised to clean the frame before folding it, failure to do so might damage the frame. Our company is not taking any responsibility for any damages occurring as a result of folding a dirty frame.
5. The fabric (roof and sidewalls) should be cleaned and dried before packing it into transport bags. Our company does not bear any responsibility for possible stains arisen as a result of storing wet or dirty fabric.
6. For care instruction see conservation manual.
7. To remove the pins and anchors, we recommend that you use an instrument (that is not included in the standard tent equipment)

## SAFETY

1. The Dome tent is not designed to be used during strong wind, snow storm, hailstorm, storm, etc.
2. The tent must not be left without any supervision.
3. The tents are not adapted to exploitation under snow load. One should remove the

snow gathering on the roof, if the layer of the snow is 2 cm or higher.

4. Water lingering on the roof should be immediately removed.
5. With recurring gusts of wind, anchoring should be checked systematically.
6. Producer declares that the statistic calculations for the tent were carried out in accordance with PN-EN 13782:2005 norm concerning Temporary objects, tents, safety. The tent may be used in a zone with wind up to 28 m/s (100 km/h) provided it is protected against wind gusts as described in table no. 1. During strong wind the product should be folded immediately. Mechanical damage resulting from failure to follow the above recommendations are not covered by the warranty.

Table 1. Ways to anchor a tent

Wind speed [km/h]	Ground	Weight / Anchor for each foot	Anchor for rope mounted under $\leq 45^\circ$
< 50	Concrete substrate	2x 27,5 kg **	–
	Ground substrate	3x steel anchor 34 cm *	Twisted steel anchor, length 34 cm *
50–100	Concrete substrate	3x standard segment anchor HSA-R M6x85 30/40 ***	Sleeve anchor (closed eyebolt) HLC-EC 16x100 ***
	Ground substrate	3x steel anchor 34 cm *	Steel anchor length 45 cm

\* Tent's standard equipment

\*\* Non-standard tent equipment accessory

\*\*\* Art. offered by Hilti (Poland) Sp. z o.o. <https://www.hilti.pl/>

## ASSEMBLY SEQUENCE

1. Take out the components of the tent from the bag and lay on even ground.
2. The profiles are tied with cords to keep them together.
3. Connect into arches the profiles which make the entrances stiff. Connect into arches the profiles of the load-bearing structure.
4. Insert the profile of the load-bearing structure into the 5-way connector.
5. Lift the frame (we recommend using a ladder). Release buttons will place themselves in profile holes.
6. Set the profiles on the other feet.
7. Set the profiles that make the entrance stiff on the side tubes of the foot.

Figure 3. Installation sequence of Dome M5 tent

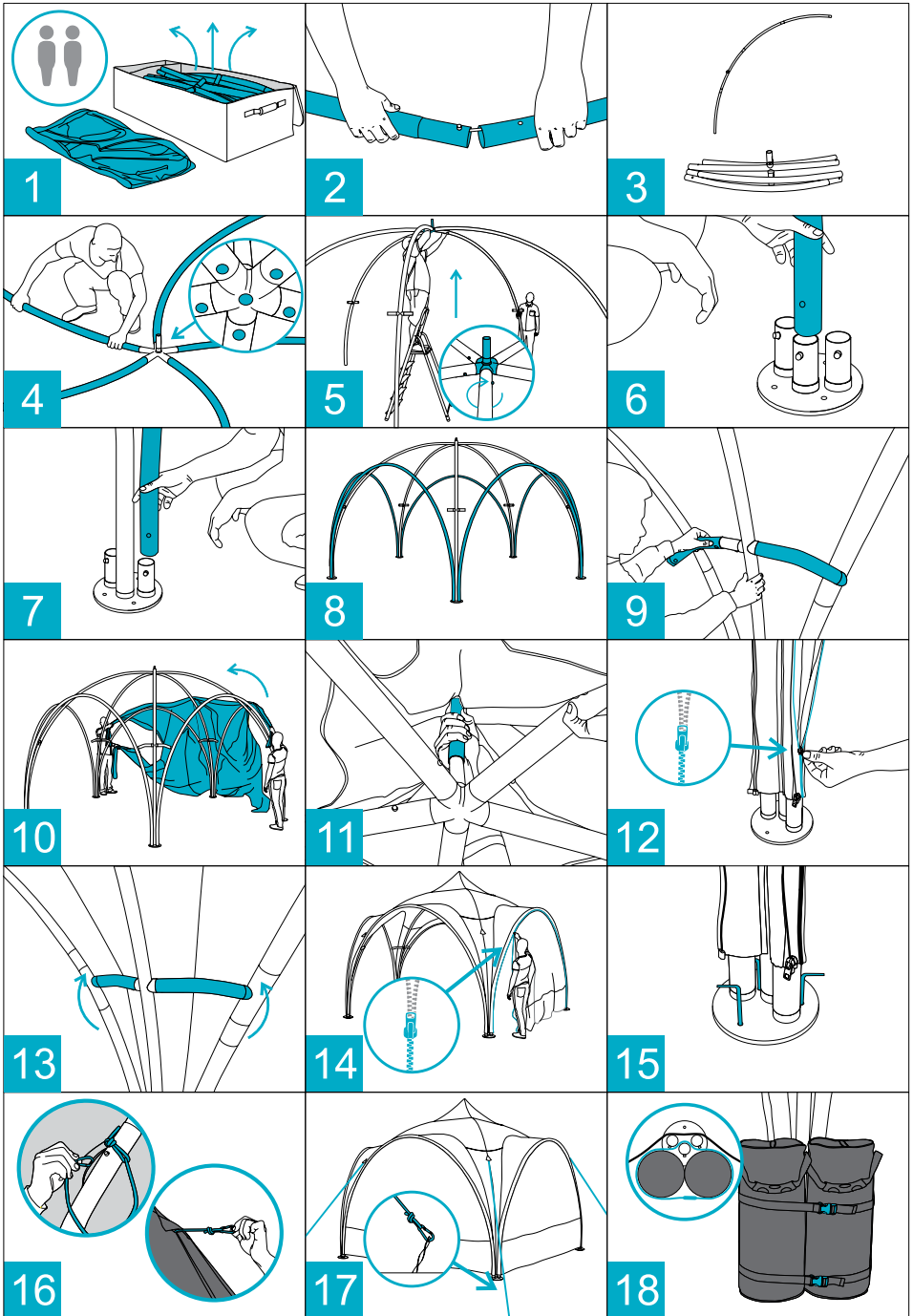
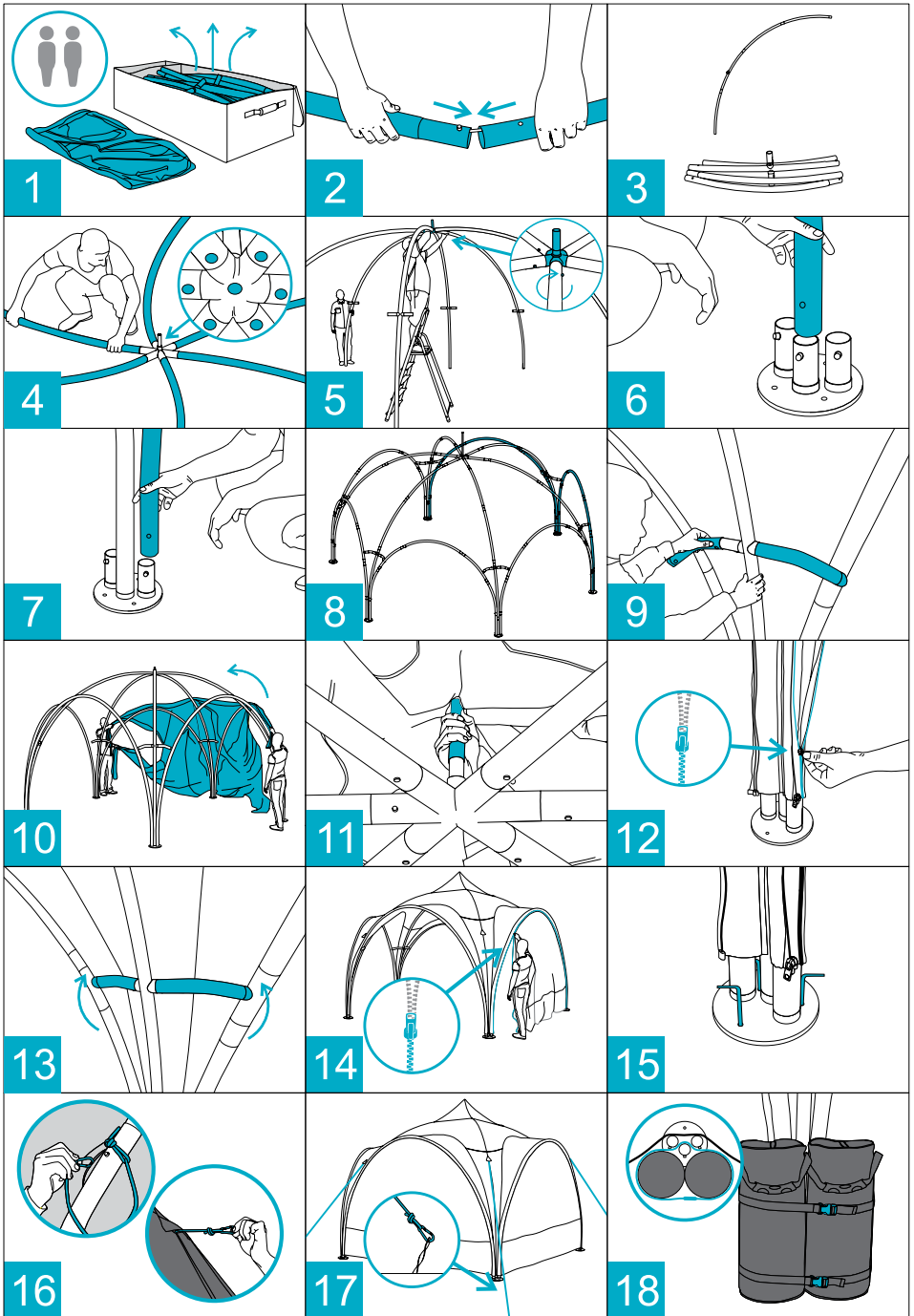


Figure 4. Installation sequence of Dome M6 tent



8. Make sure that every push pin button has been snapped on the openings in the profiles.
9. Install the struts on the profiles which make the entrances stiff. Be careful not to damage the plastic struts components. Do not block the struts.
10. Make sure that every clip of the attached roof is fastened. Next, drape the canvas over the frame.
11. On the top of the frame insert the pole thrusting out the additional roof.
12. Zip up the tunnels at entrances.
13. Struts should be blocked on fabric reinforcements in tunnels.
14. Zip up the walls.
15. On the ground, secure legs of a tent with 33 cm long steel anchors.
16. Thread the rope through a loop and then drag it out through the opening in the roof.
17. Fasten the rope to 34 cm long twisted anchor. Then stretch the rope at a 45° angle and nail the anchor in the ground.
18. On the concrete floor, secure the tent with sand weights that are each 27,5 kg heavy (place 2 weights on each foot of the tent, pull it together with straps and fasten the clamps).

## DISASSEMBLY SEQUENCE

1. First, unzip the walls and next, remove the bungee cords and the pins.
2. Remove the pins fixed beside the tent legs (take off the weights or unscrew the anchors).
3. Remove the spreaders tensing the frame.
4. Unzip the tunnels at entrances.
5. Remove the pole thrusting out the additional roof.
6. Remove the canvas from the frame.
7. Pressing the push pin buttons in, remove the profiles from the tubes on the feet.
8. Remove the 5-way connector.
9. Disconnect the profiles.
10. Put the components of the tent into the bag.

The Producer reserves the right to implement changes to above information.

## THE PRODUCER:

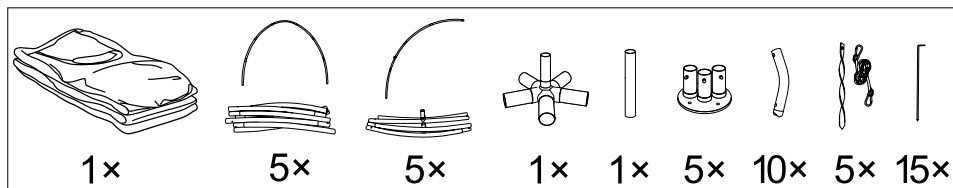
MITKO Sp. z o.o.

Osiedle 1 Maja 16G | 44-304 Wodzisław Śląski | Poland | TIN: PL6470509572

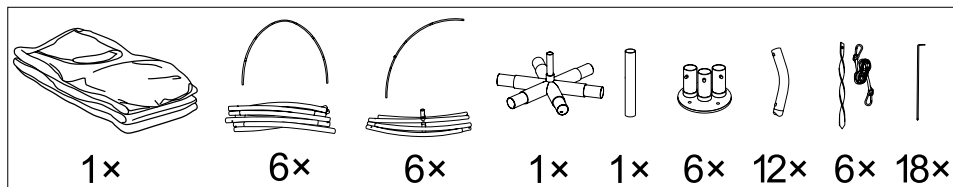
Tel. +48 32 444 66 16 | Fax: +48 32 757 09 20 | kontakt@mitko.pl | www.mitko.pl

## DOME – GEBRAUCHSANWEISUNG

Zeichnung 1. Inhalt Dome M5



Zeichnung 2. Inhalt Dome M6



### EMPFEHLUNGEN

1. Bitte benutzen Sie zum Aufbau Arbeitshandschuhe. Achten Sie besonders beim Verinden der Profile darauf, dass Sie sich nicht verletzen.
2. Montage und Demontage des Zeltes erfordert mindestens 2 Personen. Es wird empfohlen, dass 3 Personen beim Aufbau des zentralen Masts helfen.
3. Um die Konstruktionselemente leichter zusammen setzen zu können, sind diese markiert. Verbinden Sie die Elemente entsprechend den Aufklebern.
4. Achten Sie darauf, dass das Gestell vor dem Abbauen sauber ist. Unsere Firma trägt keine Haftung für eventuelle Beschädigungen, die beim Ab- und Aufbauen eines verschmutzten Gestells entstehen.
5. Vor dem Verpacken ist der Zeltstoff zu reinigen und zu trocknen.

### SICHERHEIT

1. Das Zelt Dome ist für die Verwendung bei starkem Wind, Schneestürmen, Hagel, Stürme, etc. nicht geeignet.
2. Das Zelt darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.
3. Bei der Verwendung in den Wintermonaten mit Schneefall, ist die Schneelast auf dem Zeltdach zu kontrollieren. Der Schnee ist vom Zeltdach zu entfernen. Eine Schneehöhe von 2 cm ist zulässig.
4. Wasseransammlungen sind zu vermeiden und müssen entfernt werden.



5. Der Hersteller deklariert, dass die statischen Berechnungen des Zeltes gemäß der Norm PN-EN 13782:2005 - „Temporäre Objekte - Zelte - Sicherheit“. Das Zelt kann bis zu einer Windstärke von 28 m/sek (100km/h) genutzt werden, unter der Voraussetzung, dass es gegen Windstöße geschützt ist, wie in Tabelle 1 beschrieben. Bei einer Windstärke über 50 km/h (6 Grad Beaufort-Skala) empfiehlt es sich, das Produkt zu demontieren (zuerst sind die Wände zu demontieren, dann das Dach). Mechanische Schäden, die aus falscher Handhabung entstanden sind, fallen nicht unter die Garantie.

Tabelle 1. Arten der Absicherung des Zeltes

Windgeschwindigkeit [km/h]	Untergrund	Gewicht/Hering pro jeden Fuß	Hering/Anker mit Abspannseil pro jedes Bein ( $\leq 45^\circ$ )
< 50	Fester Boden	2× Sandballast 27,5 kg **	—
	Weicher Boden	3× Stahlhering, Länge 34 cm *	Torsionsstahlhering, Länge 34 cm *
50–100	Fester Boden	3× Segmentsicherung HSA-R M6×85 30/40 ***	Hülsenanker Ringschraube geschlossen HLC-EC 16×100 ***
	Weicher Boden	3× Stahlhering, Länge 34 cm *	Stahlhering Länge 45 cm **

\* Standardausrüstung des Zeltes

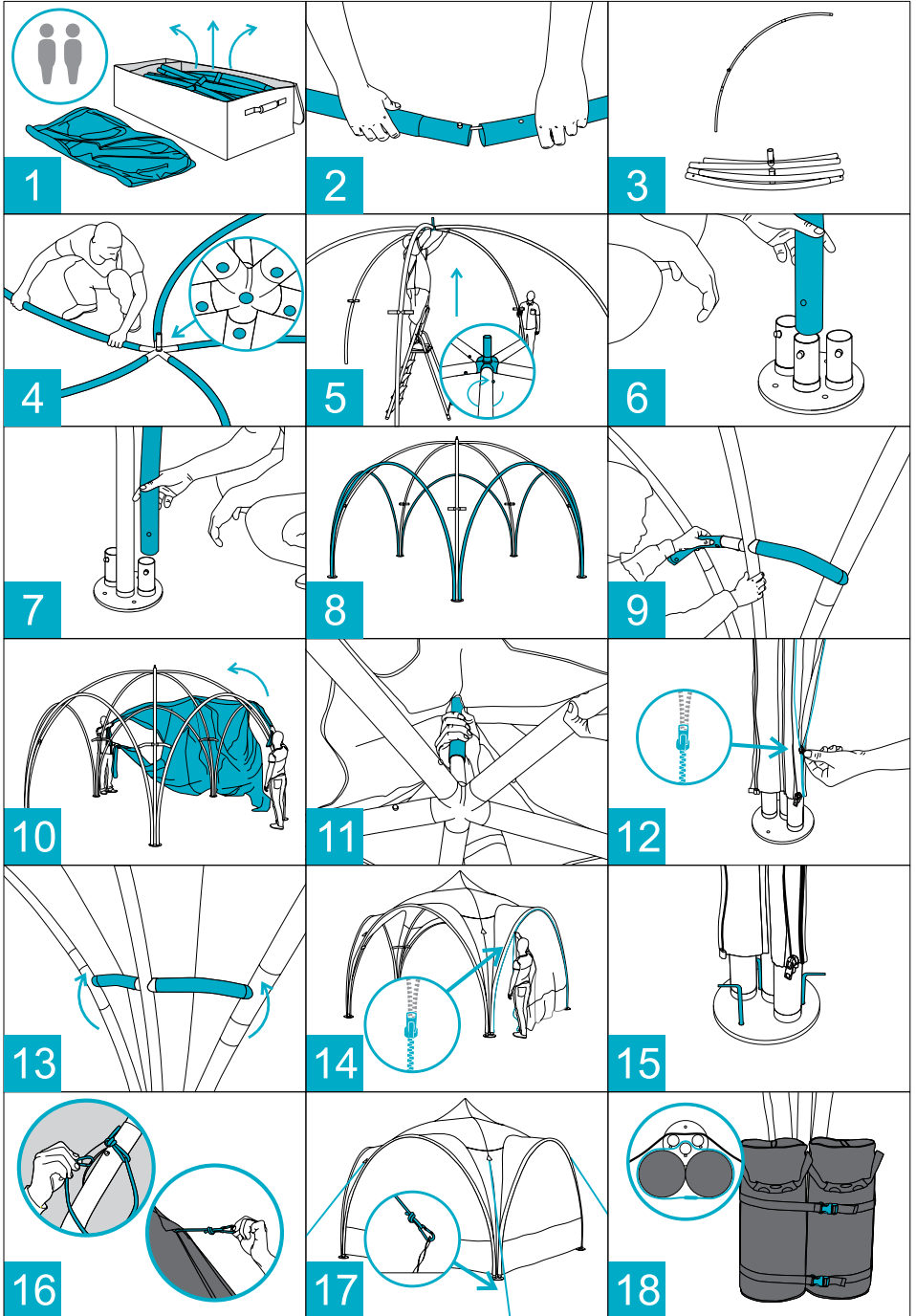
\*\* Zubehör der Nicht-Standard-Ausrüstung des Zeltes

\*\*\* Art. angeboten von Hilti (Polen) Sp. z o.o. (<https://www.hilti.pl/>)

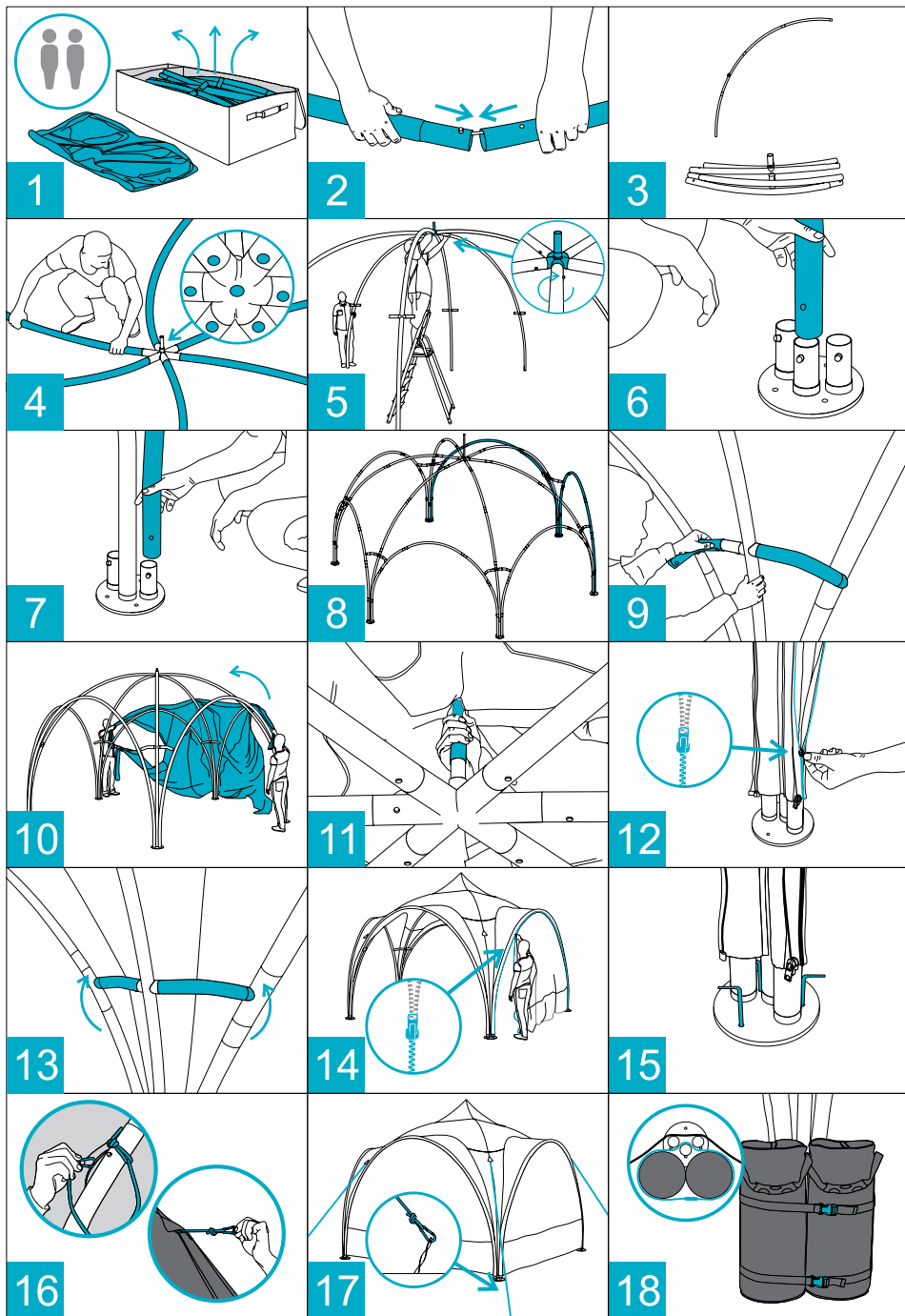
## AUFBAU

1. Nehmen Sie alle Elemente des Zeltes aus der Tasche und legen Sie diese auf eine ebene Fläche.
2. Stecken Sie die Profile zusammen. So können diese nicht mehr verloren werden.
3. Verbinden Sie die Versteifungsprofile des Eingangs zu einem Bogen. Verbinden Sie die Rasterprofile zu Bögen .
4. Montieren Sie die 5-fach Verbinder.
5. Heben Sie die Gestänge mit Hilfe einer Leiter an. Während dessen rasten die Knöpfe von sich selbst in die Löcher in den Profilen ein.
6. Stellen Sie das Gestänge auf die Füße nachdem Sie vorher alle 5-fach Verbinder montiert haben.

Zeichnung 3. Aufbau des Dome M5 Zelt



Zeichnung 4. Aufbau des Dome M6 Zelt



DEUTSCH

7. Setzen Sie die Eingangsgestänge auf die seitlichen Stifte der FüÙe.
8. Stellen Sie sicher, dass alle Gestänge mit einem Click in die entsprechenden Sicherungen eingerastet sind.
9. Befestigen Sie die Streben der Verstärkungsprofile an den entsprechenden Stellen. Achten Sie darauf, dass die Kunststoffteile der Verbreiterung dabei nicht beschädigt werden. Blocken Sie die Verbreiterung nicht.
10. Stellen Sie sicher, dass alle Befestigungsschlaufen angebracht sind. Ziehen Sie dann das Dach über das Gestänge.
11. An der Spitze der Konstruktion befestigen Sie den Mast. Mit diesem können Sie die Zeltspitze nach oben schieben und spannen.
12. Befestigen Sie die Reißverschlüsse an den Tunneleingängen.
13. Blocken Sie die Verbreiterung an den angenähten Tunneln.
14. Mit den Reißverschlüssen befestigen Sie nun die Wände.
15. Auf erdigem Untergrund sind die ZeltfüÙe mit Stahlankern von 33 cm Länge zu befestigen.
16. Ziehen Sie die Zugschnur durch den Knoten und dann nach Außen durch die Öffnung in der Bespannung.
17. Binden Sie die Schnur an den Drehzeltanker mit der Länge 34 cm. Danach spannen Sie die Schur im 45° Winkel und stechen Sie den Anker in den Boden.
18. Auf Betonuntergrund ist das Zelt mit 27,5 kg Sandballasten zu sichern (2 Ballaste pro Zeltfuß, mit Band verbinden und Klammern schließen).

## ABBAU

1. Entfernen Sie zuerst die Wände. Ziehen Sie dann die Zugschnüre und entfernen Sie die Stifte.
2. Entfernen Sie die Zeltbefestigung, die Gewichte oder die Anker – je nach gewählter Sicherungsmethode.
3. Entfernen Sie die Verstärkungsprofile.
4. Lösen Sie die Verschlüsse an den Tunneleingängen.
5. Entfernen Sie den Mittelmast.
6. Entfernen Sie das Zelddach.
7. Drücken Sie die Clickknöpfe und nehmen Sie so das Gestänge auseinander.
8. Nehmen Sie die 5-fach Verbinder ab.
9. Trennen Sie das Gestänge.
10. Packe Sie die Teile des Zeltes in die dafür vorgesehene Tasche.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen in die oben genannten Informationen einzufügen.

## DER HERSTELLER:

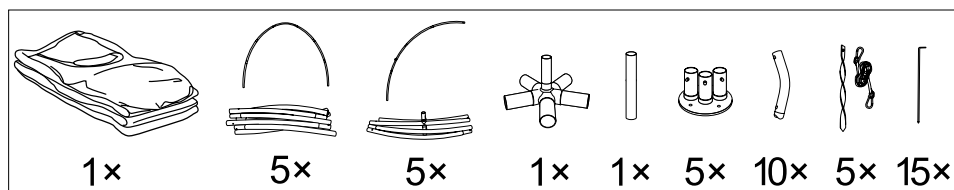
MITKO Sp. z o.o.

Osiedle 1 Maja 16G | 44-304 Wodzisław Śląski | Polen | USt.-ID: PL6470509572

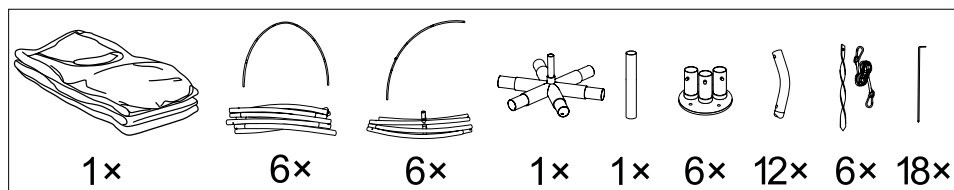
Tel. +48 32 444 66 16 | Fax: +48 32 757 09 20 | kontakt@mitko.pl | www.mitko.pl

## DOME – INSTRUKCIJA

Pav. 1. Elementų rinkinys Dome M5



Pav. 2. Elementų rinkinys Dome M6



## REKOMENDACIJOS

1. Konstrukcijos montavimo metu naudokite apsaugines pirštines. Būkite atidūs, nesusižeiskite konstrukcijos vamzdelių jungimo metu.
2. Palapinės montavimui ir demontavimui yra reikalingi, mažiausiai, 2 žmonės. Rekomenduojama 3-čio asmens pagalba vidurinio stiebo montavimo metu.
3. Norėdami palengvinti Jums darbą, konstrukcijos elementus pažymėtas. Junkite konstrukcijos elementus pagal paskirtį.
4. Prieš surenkant konstrukcijos elementus būtina juos kruopščiai išvalyti. Mūsų įmonė atsiriboja nuo bet kokios atsakomybės už eventualią žalą, atsiradusią dėl užterštų konstrukcijos elementų rinkimo arba demontavimo.
5. Stogą ir sienas reikia kruopščiai išdžiovinti ir išvalyti prieš įpakuojant juos į transportinį maišą. Mūsų įmonė neatsako už medžiagos išblukimą, kuris gali atsirasti dėl produkto laikymo drėgnoje ir nešvarioje būsenoje.

## SAUGUMAS

1. Palapinė Dome nėra skirta eksploatuoti esant stipriam vėjui, pūgai, krušai, audrai ir t.t.
2. Palapinės negalima palikti be priežiūros.
3. Palapinės netinka eksploatuoti sniego apkrovos sąlygose. Eksploatuojant palapinę žiemą yra būtina pašalinti sniegą nuo stogo, jei šviežio sniego sluoksnis siekia 2 cm storį.
4. Tuo atveju, jei ant palapinės stogo pradeda rinktis vanduo būtina jį nedelsiant pašalinti.

5. Mūsų įmonė deklaruoja, kad palapinės statiniai skaičiavimai buvo atlikti pagal standartą PN-EN 13782:2005 – „Laikinieji statiniai - Palapinės - Sauga“. Palapinė gali būti naudojama, kai vėjo apkrova siekia iki 28 m/s (100 km/h), bet su sąlyga, kad ji bus apsaugota nuo vėjo gūsių taip, kaip aprašyta 1 lentelėje. Stipresnio vėjo metu, rekomenduojama beatodairiškai išardyti palapinę (pirmiausia reikia demontuoti sienas, paskui sudėti stogą). Ši garantija neapima mechaninių pažeidimų, kilusių dėl minėtųjų rekomendacijų nesilaikymo.

1 lentelė. Palapinės tvirtinimo būdai

Vėjo greitis [km/h]	Pagrindas	Svoris arba inkaras atitinkantis reikalavimus taikomus tvirtinant kiekvieną atramą	Inkaras atitinkantis reikalavimus taikomus kiekvienai atotampai $\leq 45^\circ$
< 50	Betonas	2×27,5 kg smėlio svoris **	-
	Žemė	3× plieninis inkaras, ilgis: 34 cm *	Suktas plieninis inkaras, ilgis: 34 cm *
50–100	Betonas	3× segmentinis inkaras HSA-R M6×85 30/40 ***	Cilindrinis inkaras (varžtas su kilpa) HLC-EC 16×100 ***
	Žemė	3× plieninis inkaras, ilgis: 34 cm *	Plieninis inkaras, ilgis 45 cm **

\* šis aksesuaras nėra standartinė palapinės įrangos dalis

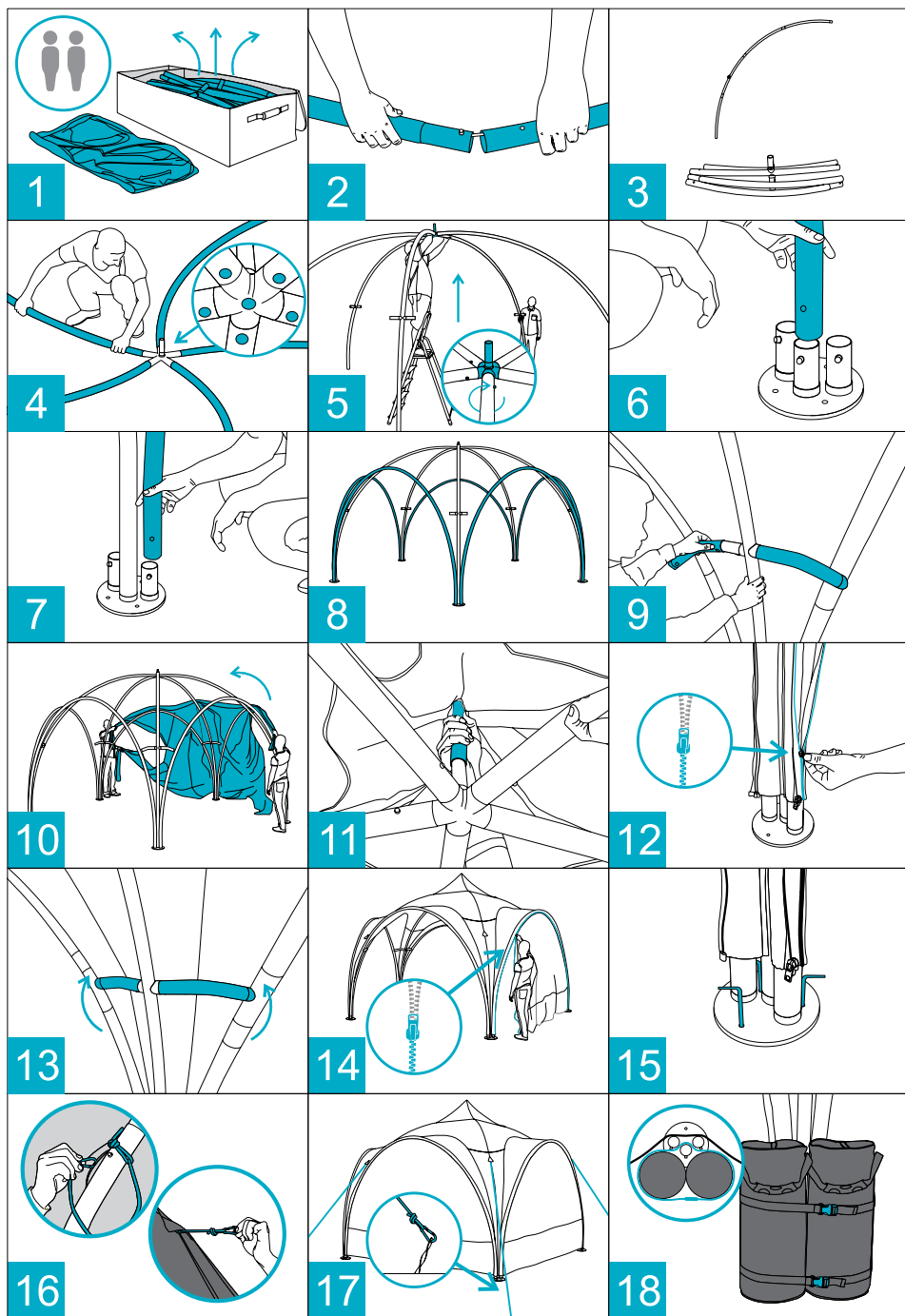
\*\* standartinė palapinės įrangos dalis

\*\*\* šią prekę siūlo bendrovė Hilti (Lenkija) Sp. z o.o. (<https://www.hilti.pl/>)

## MONTAVIMAS

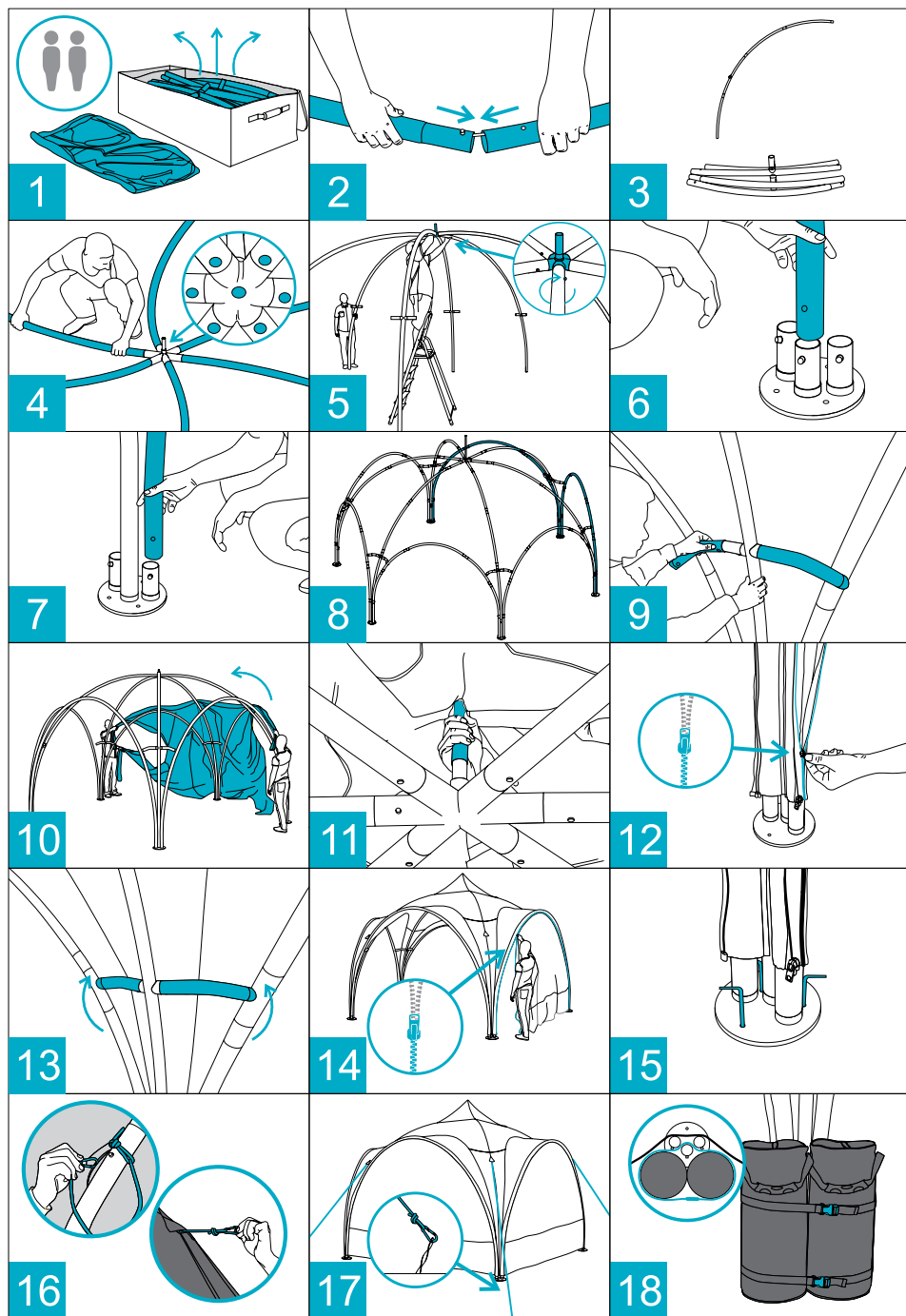
- Ištraukite iš transportinio krepšio palapinės elementus ir padėkite juos ant lygaus paviršiaus.
- Karkaso vamzdeliai yra sutvirtinti virvelėmis neleidžiančiomis jų pamesti.
- Sujunkite karkaso vamzdelius, standinačius įėjimus, arkų forma. Sujunkite arkų forma kilnojamus konstrukcijos elementus.
- Uždėkite kilnojamos konstrukcijos profilį ant penkiapusės jungties.
- Pakelkite rėmą (rekomenduojame naudoti kopėčias). Fiksaciniai mygtukai patys užsifiksuos.
- Kad gautųsi penkiakampis ir ant centrinio atramos kaiščio uždėkite kilnojamos konstrukcijos profilį.
- Karkaso vamzdelius (profilius), laikančius įėjimus, uždėkite ant šoninių atramų kaiščių.
- Įsitikinkite, kad visi profiliai yra gerai uždėti ant atramų kaiščių, ypač tose vietose, kuriose vamzdelis jungiasi su kaiščiu sprautelių dėka.

Pav. 3. Montavimo eiga Dome M5



LIETUVOS

Pav. 4. Montavimo eiga Dome M6





9. Pritvirtinkite statramsčius, uždedant juos ant karkaso vamzdelių, laikančių jėgimus. Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte plastikinių, plečiančių elementų. Neblokuokite statramsčių.
10. Įsitikinkite, kad visos stogo dangos sagtys yra užsegtos. Paskui uždėkite audinį ant konstrukcijos.
11. Konstrukcijos viršūnėje pritvirtinkite stiebą, kuris suformuos papildomą stogelį.
12. Užtraukite tunelius ties jėjimais.
13. Statramsčiai turi būti užblokuoti ties audinio sutvirtinimais.
14. Užtrauktukais užtraukite sieneles.
15. Tvirtindami palapinę prie žemės, apsaugokite jos atramas plieniniais 33 cm ilgio inkarais.
16. Perverkite atotampą (virvę) pro kilpą, o paskui pertraukite ją į išorę pro audinio angą.
17. Sujunkite virvę su saktu 34 cm ilgio inkaru. Tada įtempkite virvę 45° kampu ir įsmeikite inkarą į žemę.
18. Statydami palapinę ant betoninio pagrindo, apsaugokite ją smėlio svoriais, iš kurių kiekvienas sveria po 27,5 kg (padėkite po 2 svorius ant kiekvienos palapinės atramos, sutraukite juostas ir užsekite sagtis).

## DEMONTAVIMAS

1. Pirmiausia atsekite sienas, tada nuimkite atotampas ir išsukite kuolelius.
2. Ištraukite kuolelius prie palapinės atramų (nuimkite svarelius arba išsukite inkarus).
3. Nuimkite statramsčius sutvirtinančią konstrukciją.
4. Atsekite užtrauktukus tuneliuose prie jėjimų.
5. Nuimkite stiebą, formuojantį papildomą viršūnę.
6. Nuimkite audinį nuo konstrukcijos.
7. Paspauskite sprautelius ir nuimkite profilius (konstrukcijos vamzdelius) nuo atramų kamščių.
8. Išardykite penkiapusę jungtį.
9. Išardykite karkaso vamzdelius.
10. Palapinės elementus supakuokite į transportinį krepšį.

Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus aukščiau pateiktoje informacijoje.

## IMPORTUOTOJAS:

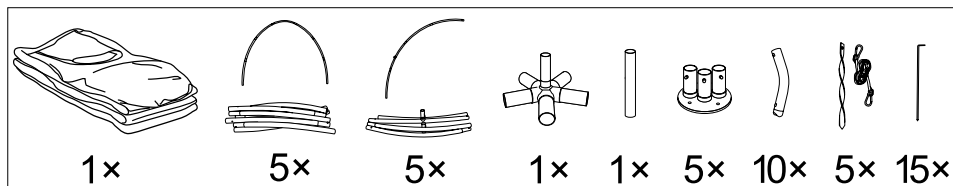
VMP Sprendimai, UAB  
Liepyno g. 16 | 08108 Vilnius | Lithuania  
Tel. +370 601 45453 | info@mitko.lt | www.mitko.lt

## GAMINTOJAS:

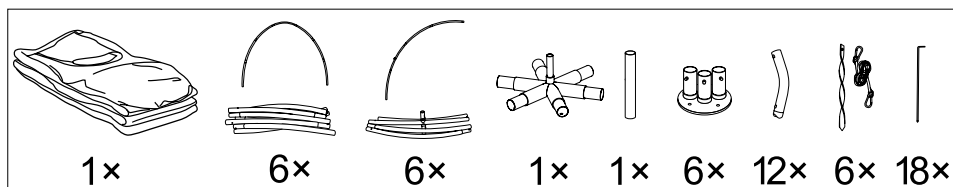
MITKO Sp. z o.o.  
Osiedle 1 Maja 16G | 44-304 Wodzisław Śląski | Lenkija | ABBR: PL6470509572  
Tel. +48 32 444 66 16 | Fax: +48 32 757 09 20 | kontakt@mitko.pl | www.mitko.pl

## DOME - NÁVOD

Obrázek 1. Seznam dílů Dome M5



Obrázek 1. Seznam dílů Dome M6



## DOPORUČUJEME

1. Během montáže i demontáže použijte ochranné rukavice. Věnujte zvýšenou pozornost při spojování profilů, aby nedošlo k poranění.
2. Pro montáž i demontáž jsou třeba min. 2 osoby, pro více komfortní práci doporučujeme 3 osoby.
3. Pro snadnější montáž jsou jednotlivé díly označeny- spojte dohromady díly se shodnými barevnými značkami na jejich koncích.
4. Doporučujeme očistit rám stanu před jeho každou stavbou, v opačném případě může dojít k jeho poškození vlivem zachycených nečistot. Naše společnost nenes zodpovědnost za jakékoliv poškození způsobené v důsledku stavby stanu se znečištěným rámem.
5. Opláštění stanu (střeška a bočnice) by mělo být očištěno a vysušeno před každým sbalením do přepravního obalu. Naše společnost nenes žádnou odpovědnost za vznik případných skvrn vzniklých v důsledku skladování vlhkého a znečištěného opláštění stanu.

## BEZPEČNOST

1. Stany Dome nejsou konstruovány k provozu během silného větru, bouře, krupobití apod.
2. Stan nesmí být ponechán bez dozoru.
3. Stany nejsou přizpůsobené k využití pod sněhovou zátěží. Pokud je vrstva sněhu na střeše stanu vyšší než 2 cm, musí být neprodleně odstraněna.
4. Voda zachycená na střeše stanu musí být neprodleně odstraněna.

5. Výrobce prohlašuje, že statické výpočty pro tento stan byly provedeny v souladu s normou EN 13782:2005 - „Prostředky lidové zábavy - Stany - Bezpečnost“. Stan může být použit v oblasti s rychlostí větru do 28 m/s (100 Km/h) za podmínky jeho zabezpečení/kotvení dle tabulky 1 níže. Během silného větru by měl být výrobek neprodleně složen a zabezpečen proti poškození. Mechanické poškození vzniklé nedodržením výše uvedeného doporučení není kryto poskytovanou zárukou.

Tabulka 1. Zabezpečení/kotvení stanu

Rychlost větru [km/h]	Podklad	Závaží / Kotva pro uchycení každé nohy	Kotva pro lano uchycené pod úhlem 45°
< 50	Beton	2× pískové závaží, 27,5 kg každé **	—
	Půda	3× ocelová kotva délka 34 cm *	Zakroucená ocelová kotva délka 34 cm *
50–100	Beton	3× standardní kotva HSA-R M6×85 30/40 ***	Kotva HLC-EC 16×100 ***
	Půda	3× ocelová kotva délka 34 cm *	Ocelová kotva délka 45 cm **

\* Je standardní součástí stanu

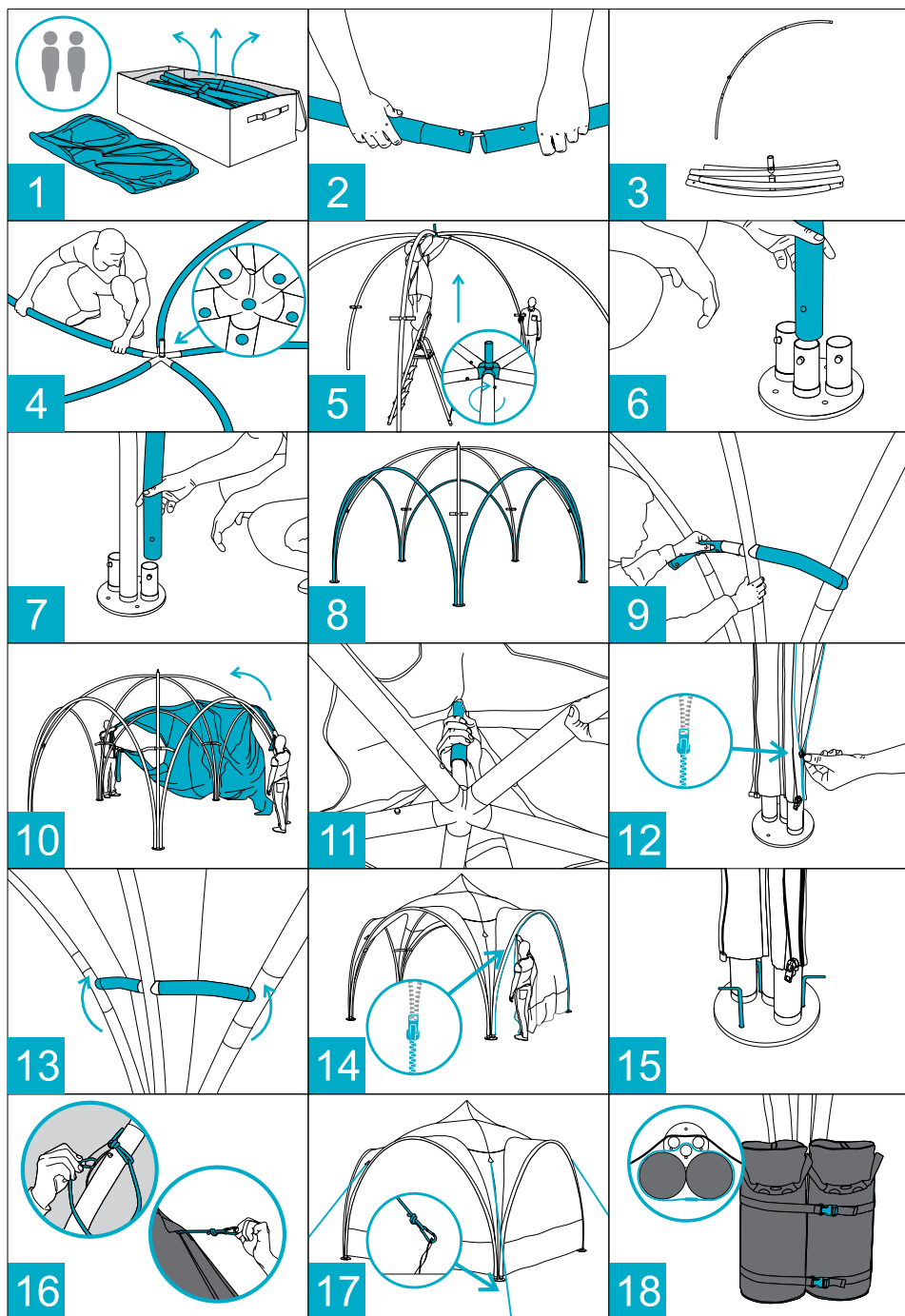
\*\* Není standardní součástí stanu

\*\*\* Produkt není standardní součástí stanu- je nabízen např. firmou Hilti ČR spol. s r.o. (<https://www.hilti.cz/>)

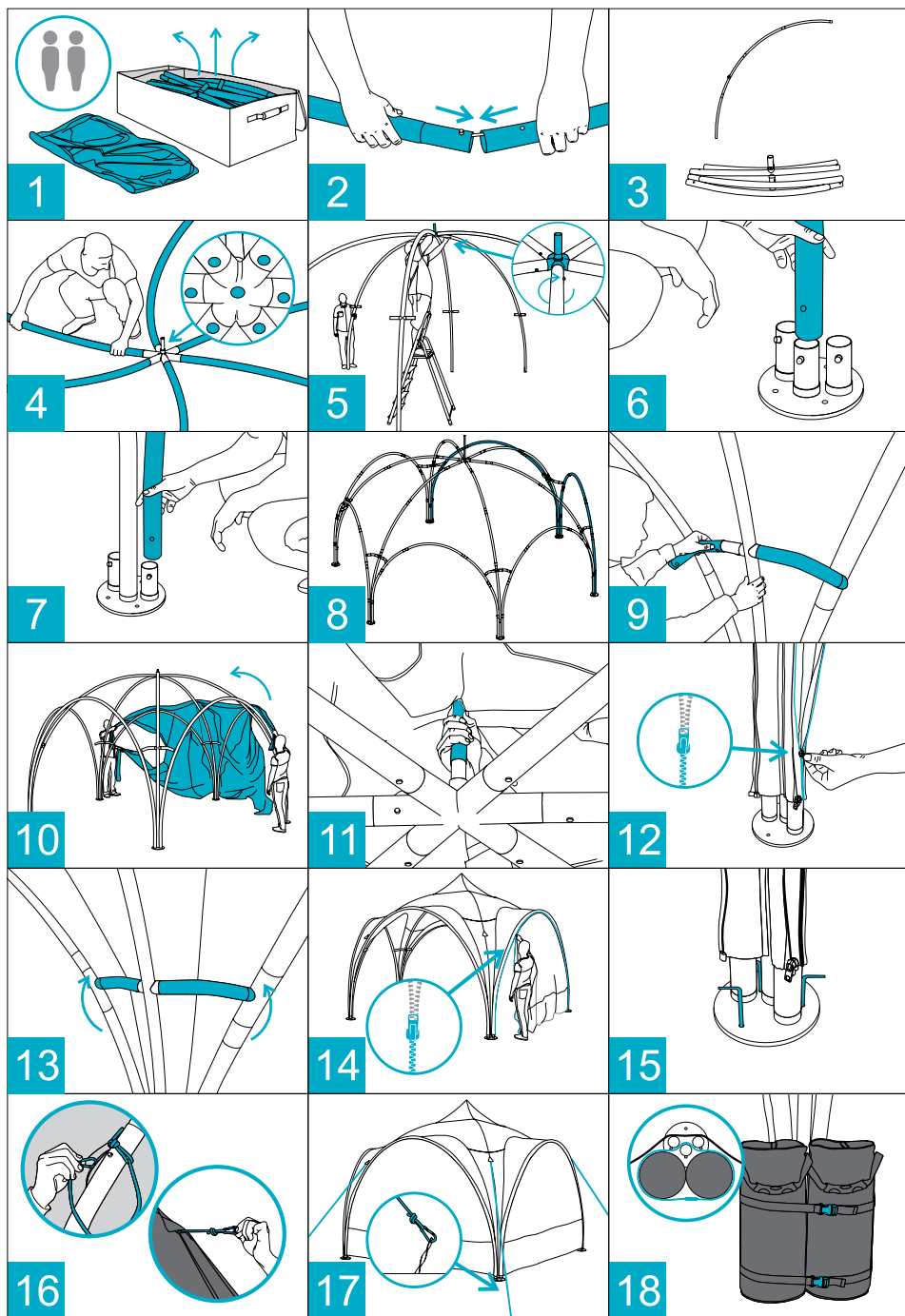
## NÁVOD MONTÁŽE STANU

1. Vytáhněte všechny díly z obalu a položte je na rovný podklad.
2. Profily ke spojení jsou k sobě uchyceny lany.
3. Spojte do oblouků profily, které tvoří konstrukci vstupů stanu. Spojte do půloblouků profily, které tvoří nosnou konstrukci stanu.
4. Spojte jednotlivé profily nosné konstrukce pomocí 5 profilové spojky/koruny.
5. Zvedněte takto vzniklou konstrukci za použití žebříku. Profily jsou bezpečně zajištěny ve chvíli, kdy aretační kolíky zapadnou do otvorů v profilech.
6. Nasadte profily nosné konstrukce na střední profil každé patky.
7. Nasadte profily tvořící konstrukci vstupů stanu na krajní profily patek.
8. Ujistěte se, že aretační kolíčky všech profilů jsou na svých místech a pevně zajištěny.

Obrázek 3. Montáž stanu DOME 5



# Obrázek 4. Montáž stanu DOME 6



- Umístěte rozpěrné profily mezi nosnou konstrukci a konstrukci vstupů stanu- provádějte se zvýšenou opatrností, aby nedošlo k poškození plastových součástí profilu. Rozpěrné profily zatím neopírejte o konstrukci vstupů.
- Pomocí přezek uchyťte stříšku k hlavní plachtě a tu následně natáhněte na konstrukci.
- Na vrchol nosné konstrukce stanu umístěte profil zajišťující vypnutí stříšky.
- Uzavřete zipy opláštění kolem profilů tvořících vstupy stanu.
- Rozpěrné profily vložte mezi nosnou konstrukci stanu a konstrukci vstupů.
- Pomocí zipů přichyťte bočnice stanu.
- Při stavbě stanu na půdě ukotvěte všechny nohy pomocí 33 cm ocelových kotev.
- Protáhněte lano smyčkou a následně jej vytáhněte otvorem ve střeše.
- Uchyťte lano ke 34 cm dlouhé kotvě kterou následně pod úhlem 45° zatlučte do země.
- Při stavbě na betonovém podkladu použijte 27,5 kg pískové závaží - umístěte 2 ks na každou nohu a spojte je karabinami.

## NÁVOD DEMONTÁŽE STANU

- Odepněte bočnice a následně odstraňte kolíky na lanech.
- Odstraňte stanové kolíky / zátěžové vaky.
- Odstraňte rozpěrné profily.
- Rozepněte zipy opláštění kolem vstupních profilů.
- Odstraňte profil napínající střechu stanu.
- Stáhněte opláštění ze stanové konstrukce.
- Odpojte profily z patek stanu.
- Odpojte 5 profilovou spojku/korunu konstrukce.
- Rozpojte jednotlivé profily.
- Umístěte všechny díly zbavené nečistot zpět do obalu.

Výrobce si vyhrazuje právo na změnu výše uvedených informací bez předchozího upozornění.

### PRODEJCE:

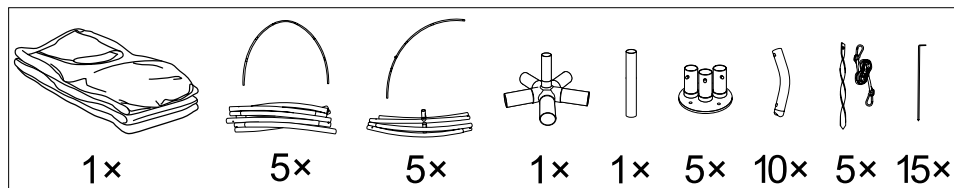
MITKO s.r.o.  
Jurečkova 643/20 | 702 00 Ostrava | Česká republika | DIČ: CZ02777631  
Tel. +420 607 090 207 | obchod@mitkofoevents.cz | www.mitkofoevents.cz

### VÝROBCE:

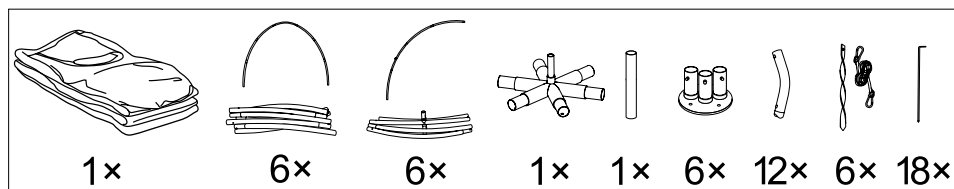
MITKO Sp. z o.o.  
Osiedle 1 Maja 16G | 44-304 Wodzisław Śląski | Polsko | DIČ: PL6470509572  
Tel. +48 32 444 66 16 | Fax: +48 32 757 09 20 | kontakt@mitko.pl | www.mitko.pl

## DOME – INSTRUKCJA

Rys. 1. Zestaw Dome M5



Rys. 2. Zestaw Dome M6



## ZALECENIA

1. Podczas montażu konstrukcji używaj rękawic ochronnych. Uważaj, by nie skaleczyć się podczas łączenia profili.
2. Do montażu i demontażu namiotu potrzeba co najmniej 2 osób. Zaleca się pomoc 3 osoby podczas umieszczania środkowego masztu na konstrukcji.
3. W celu łatwiejszego rozkładania elementy konstrukcji zostały oznaczone. Łącz elementy zgodnie z oznaczeniami.
4. Przed złożeniem konstrukcji należy ją dokładnie wyczyścić. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenia wynikłe na skutek składania lub rozkładania zanieczyszczonej konstrukcji.
5. Dach i ściany należy dokładnie wysuszyć i wyczyścić przed spakowaniem do toreb transportowych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne odbarwienia powstałe na skutek przechowywania wilgotnego oraz zabrudzonego produktu.
6. Zapoznaj się z przepisami konserwacji materiałów.
7. Do wyjmowania kotew zaleca się używania przyrządu (nie będącego standardowym wyposażeniem).

## BEZPIECZEŃSTWO

1. Namiot Dome nie jest przeznaczony do używania podczas silnego wiatru, śnieżyc, gradobicia, burz, itp.
2. Namiotu nie należy zostawiać bez nadzoru.
3. Namioty nie są przystosowane do eksploatacji w warunkach obciążenia śniegiem. W przypadku eksploatacji namiotu w okresie zimowym, należy usuwać śnieg

- gromadzący się na dachu jeśli warstwa świeżego śniegu osiąga grubość 2 cm.
4. W przypadku gromadzenia się wody na dachu namiotu, należy ją niezwłocznie usunąć.
  5. Przy występujących porywach wiatru należy systematycznie sprawdzać osadzenie wszystkich kotew.
  6. Producent oświadcza, że oznaczone wyroby są wykonane z tkaniny nie rozprzestrzeniającej ognia, a ich właściwości są zgodne z wymogami norm PN-EN ISO 6940 i 6941 oraz DIN 4102-B1.
  7. Producent deklaruje, że obliczenia statyczne namiotu przeprowadzono wg normy PN-EN 13782:2005 - „Obiekty tymczasowe - Namioty - Bezpieczeństwo”. Namiot może być użytkowany w strefie obciążenia wiatrem do 28 m/s (100 km/h) pod warunkiem zabezpieczenia go przed podmuchami wiatru w sposób opisany w tabeli nr 1. Podczas silniejszego wiatru zaleca się bezwzględne złożenie namiotu (najpierw należy zdemontować ściany, potem złożyć zadaszenie). Uszkodzenia mechaniczne wynikające z niezastosowania się do powyższego zalecenia nie są objęte gwarancją.

Tabela 1. Sposoby kotwienia namiotu

Prędkość wiatru [km/h]	Podłoże	Obciążnik/kotwa na każdą stopę	Kotwa na każdy odciąg [kąt 45°]
< 50	Betonowe	2× obciążnik piaskowy 27,5 kg **	—
	Gruntowe	3× kotwa stalowa dł. 34 cm *	Kotwa stalowa skrętna dł. 34 cm *
50–100	Betonowe	3× kotwa segmentowa standard HSA-R M6×85 30/40 ***	Kotwa tulejkowa (śruba oczkowa zamknięta) HLC-EC 16×100 ***
	Gruntowe	3× kotwa stalowa dł. 34 cm *	Kotwa stalowa z kątownika dł. 45 cm **

\* Standardowe wyposażenie namiotu

\*\* Akcesorium niebędące standardowym wyposażeniem namiotu

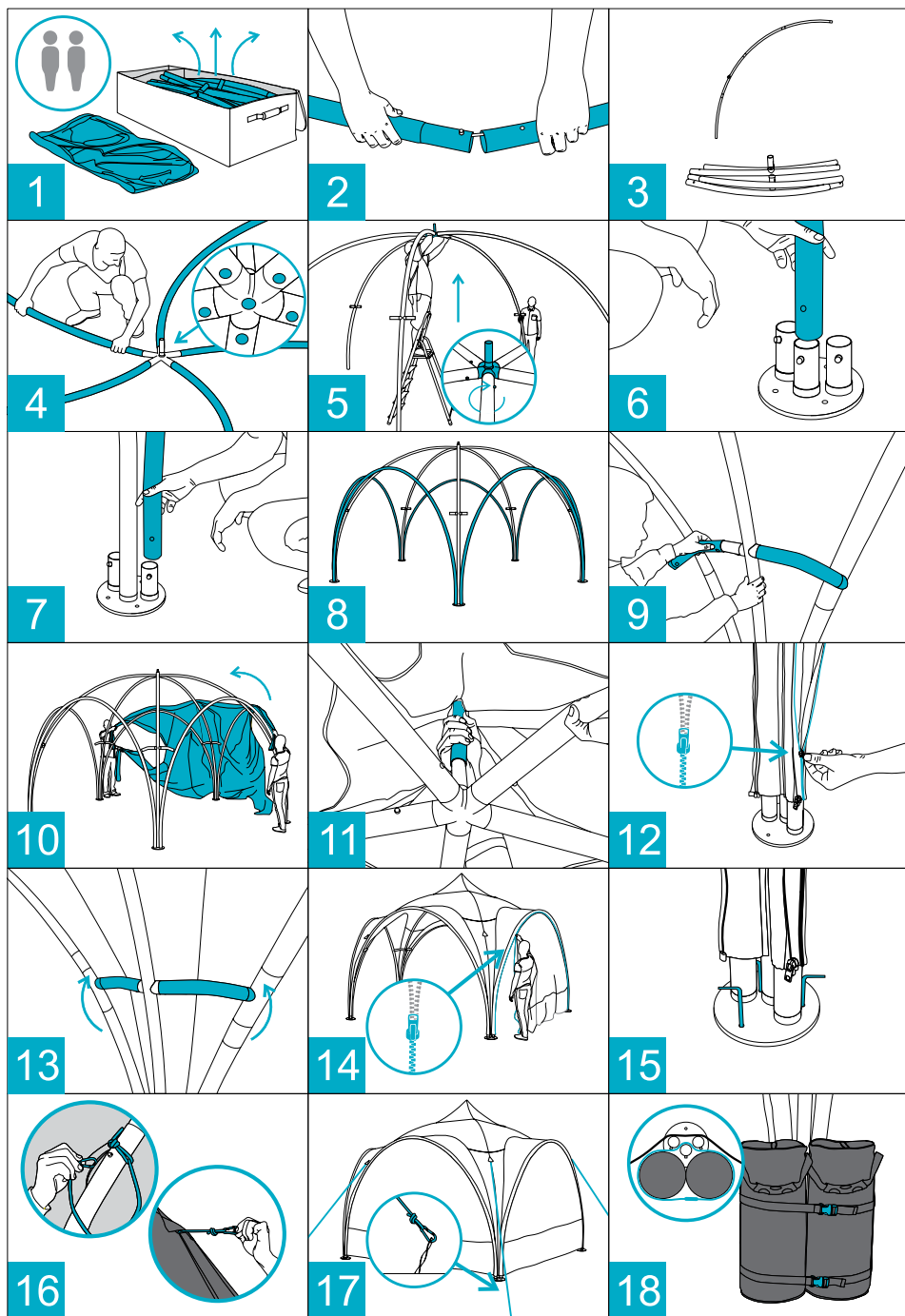
\*\*\* Art. oferowany przez Hilti (Polska) Sp. z o.o. (<https://www.hilti.pl/>)

## INSTRUKCJA MONTAŻU

1. Wyciągnij elementy namiotu z torby i umieść na równym podłożu.
2. Profile są spięte linkami uniemożliwiającymi ich zgubienie.
3. Połącz w łuki profile usztywniające wejścia i profile konstrukcji nośnej.
4. Nasuń profile konstrukcji nośnej na łącznik.

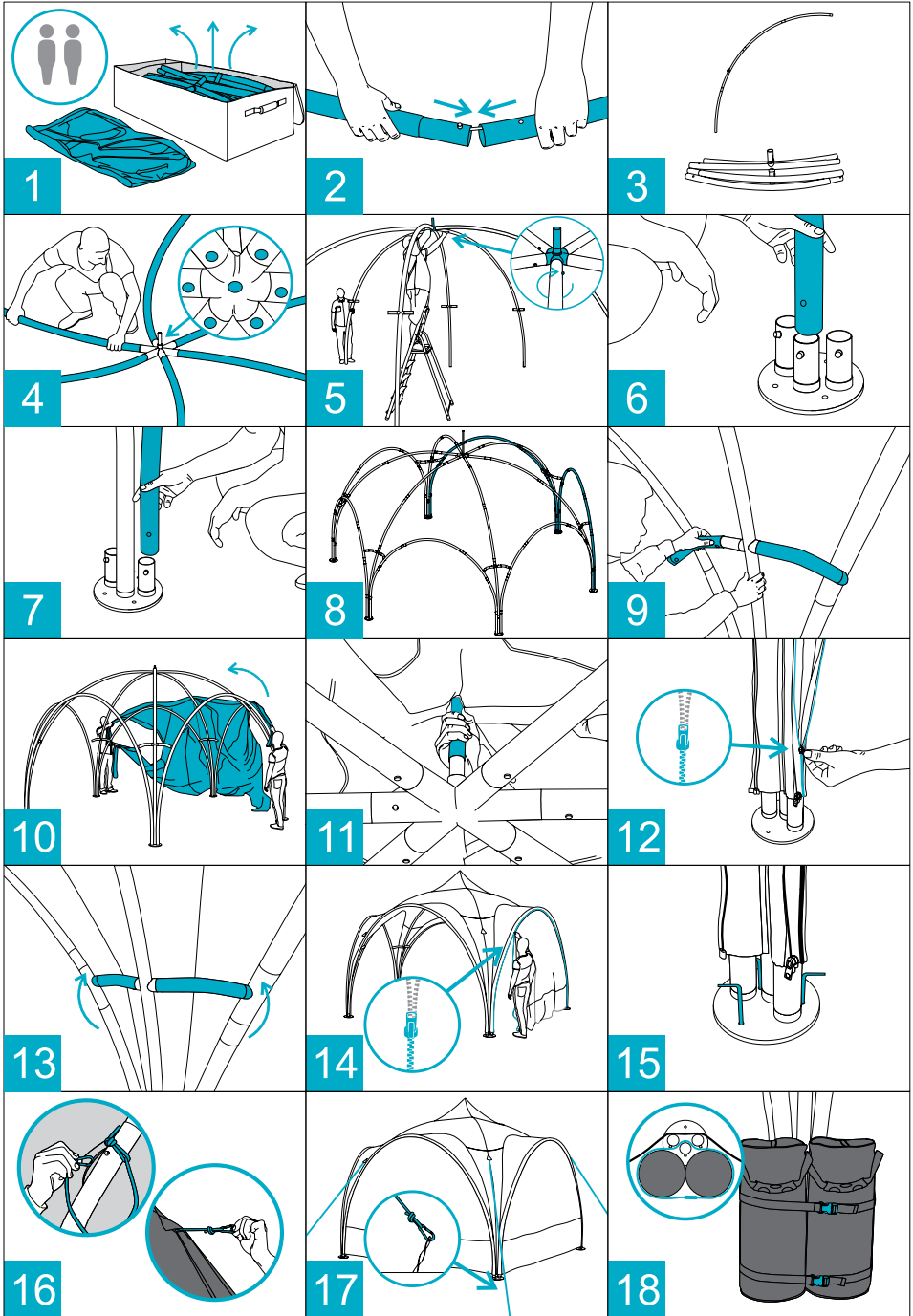


Rys. 3. Przebieg montażu Dome M5



POLSKI

Rys. 4. Przebieg montażu Dome M6



5. Podnieś konstrukcję (zaleca się użycie drabiny). „Kliki” samoczynnie zostaną osadzone w otworach profili.
6. Osadź profile konstrukcji nośnej na środkowych trzpieniach stóp.
7. Profile usztywniające wejścia osadź na bocznych trzpieniach.
8. Upewnij się, że wszystkie „kliki” zostały osadzone w otworach profili.
9. Zamocuj rozpórki osadzając je na profilach usztywniających wejścia. Uważaj, by nie uszkodzić plastikowych elementów rozpięających. Nie blokuj rozpórek.
10. Upewnij się, że wszystkie klamerki przy daszku są zapięte. Załóż poszycie na konstrukcję.
11. Na szczycie konstrukcji zamocuj maszt wypychający dodatkowy daszek.
12. Zapnij zamki błyskawiczne w tunelach przy wejściach.
13. Zablockuj rozpórki na wzmocnieniach wszytych w tunele.
14. Zamkami błyskawicznymi zapnij ściany.
15. Na podłożu gruntowym nogi namiotu zabezpiecz kotwami stalowymi o dł. 34 cm.
16. Przewlecź linkę odciągową przez pętlę, a potem przeciągnij na zewnątrz przez otwór w poszyciu.
17. Zapnij linkę do kotwy skrętnej o dł. 34 cm. Następnie naciągnij linkę pod kątem 45° i wbij kotwę w podłoże.
18. Na podłożu betonowym zabezpiecz namiot obciążnikami piaskowymi o wadze 27,5 kg każdy (umieść po 2 obciążniki na każdej stopie namiotu, ściągnij taśmami i zapnij klamry).

## INSTRUKCJA DEMONTAŻU

1. Najpierw odepnij ściany, potem odczep linki odciągowe i wykręć szpilki.
2. Wyciągnij szpile przy nogach namiotu (zdejmij obciążniki lub wykręć kotwy).
3. Zdejmij rozpórki usztywniające konstrukcję.
4. Odepnij zamki w tunelach przy wejściach.
5. Zdejmij maszt wypychający dodatkowy daszek.
6. Zdejmij poszycie z konstrukcji.
7. Naciskając na kliki zdejmij profile z trzpieni na stopach.
8. Rozłącz łącznik 5 ramienny.
9. Rozłącz profile.
10. Elementy namiotu spakuj do torby.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian w powyższych informacjach.

## PRODUCENT:

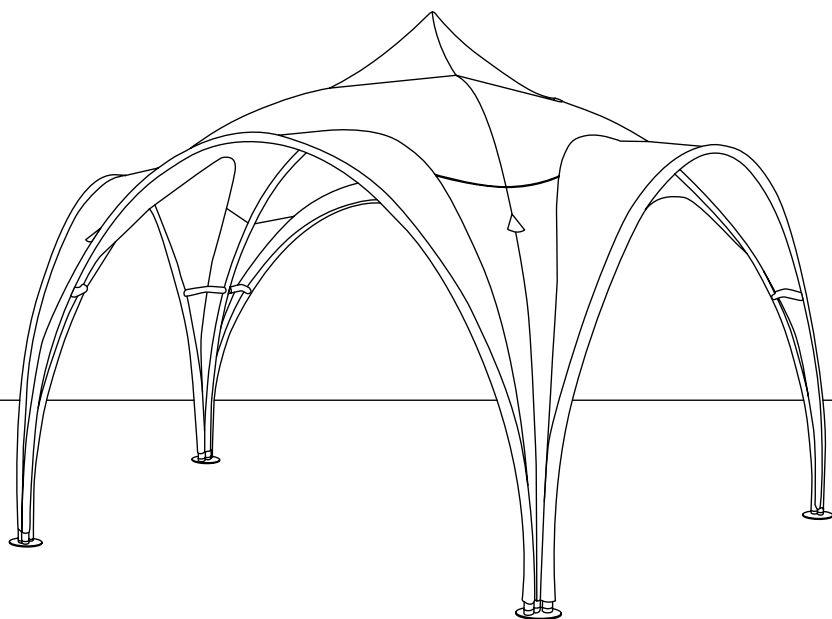
MITKO Sp. z o.o.

Osiedle 1 Maja 16G | 44-304 Wodzisław Śląski | Polska | NIP: 647-050-95-72

Tel. +48 32 444 66 16 | Fax: +48 32 757 09 20 | kontakt@mitko.pl | www.mitko.pl

MANUAL • GEBRAUCHSANWEISUNG • INSTRUKCIJA • NÁVOD • INSTRUKCJA

DOME



DOM20210930